

BESLUT

2018-12-21

Dnr: 18/01560

SAKEN

SVT Text, sida 139, 2018-05-03, sändning om ett avtal; fråga om saklighet

BESLUT

Sändningen frias. Den strider inte mot kravet på saklighet.

SÄNDNINGEN

Sändningen handlade om ett avtal och följande stod att läsa.

Trump medger avtal med advokat

USA:s president Donald Trump betalade sin advokat [A] för att hindra före detta porrskådespelaren [B] från att sprida "falska och utpressande anklagelser". Detta uppger Trump på Twitter.

Trump skriver att [A] fick "månatligt engagemangsarvode" för att se till att [B] inte spred det som Donald Trump menar är lögnar under presidentvals kampanjen 2016. Det rör sig ej om kampanjpenningar, enligt Trump.

"Överenskommelsen användes för att stoppa de falska anklagelser som hon gjort om en affär", skriver Trump.

ANMÄLAN

Anmälaren anför sammanfattningsvis följande.

Referatet och slutsatserna i sändningen stämde inte överens med vad president Donald Trump uppgett på Twitter. I sändningen hävdades det att Donald Trump betalat för att hindra B och att han känt till transaktionerna. Sanningen är dock att han vid flera tillfällen förnekat inblandning, vilket hans advokat har bekräftat i förhör. Beviset för att Donald Trump inte visste om den specifika betalningen är att B ersattes genom ett sekretessavtal (Non-disclosure agreement).

Anmälaren har i sin anmälan bland annat återgett de aktuella Twitter-inläggen samt bifogat ett utdrag ur en artikel från The Hills webbplats som handlade om att Donald Trumps advokat uppgett att Donald Trump betalat sin före detta advokat.

INFORMATION

Granskningsnämnden har tagit del av skärmdumpar av de Twitter-inlägg som SVT i sitt yttrande hänvisat till och som anmälaren återgett i sin anmälan. Twitter-inläggen hade följande lydelse.

[A], an attorney, received a monthly retainer, not from the campaign and having nothing to do with the campaign, from which he entered into, through reimbursement, a private contract between two parties, known as a non-disclosure agreement, or NDA. These agreements are.....

...very common among celebrities and people of wealth. In this case it is in full force and effect and will be used in Arbitration for damages against [B]. The agreement was used to stop the false and extortionist accusations made by her about an affair,.....

...despite already having signed a detailed letter admitting there was no affair. Prior to its violation by [B] and her attorney, this was a private agreement. Money from the campaign, or campaign contributions, played no roll in this transaction

Granskningsnämnden har låtit översätta de tre Twitter-inläggen:

[A], som är advokat, fick en "retainer" varje månad (kan översättas till: *fick en avgift varje månad* eller *arvoderades en stående summa varje månad*), inte från kampanjen och utan att det hade något med kampanjen att göra, ur vilken han, mot ersättning, ingick ett privat kontrakt mellan två parter av ett slag som brukar kallas sekretessavtal (*non-disclosure agreement*, NDA). Dessa avtal är...

...mycket vanliga bland personer som är kända och förmögna. I det här fallet är avtalet helt och hållet giltigt och i kraft och kommer användas i medling för skadestånd mot [B]. Avtalet var till för att stoppa de falska och utpressande anklagelser som hon gjort om en affär...

...trots att hon redan skrivit under ett utförligt brev där hon erkänner att ingen affär förekommit. Innan [B] och hennes advokat bröt mot avtalet var detta ett privat avtal. Pengar från kampanjen, eller kampanjbidrag, har inte spelat någon som helst roll i transaktionen.

PROGRAMFÖRETAGETS YTTRANDE

Sveriges Television (SVT) anser att sändningen överensstämmer med kravet på saklighet och anför i huvudsak följande.

Den anmälda sändningen var en uppföljning på en påstådd skandal kring USA:s president Donald Trump och B. B påstod att hon och president Trump hade en affär år 2006 och att hon fick 130 000 dollar innan valet år 2016 för att inte

berätta någonting om affären. Det hade också avslöjats att presidentens före detta advokat A hade betalat henne den summan. Till en början förnekade presidenten att han kände till utbetalningarna.

Den nu anmälda sändningen byggde på en serie Twitter-inlägg som presidenten skrev den 3 maj 2018. Där framgick att advokaten fått pengar för att träffa ett sekretessavtal med B. Avtalet var enligt samma Twitter-inlägg till för att stoppa B från att sprida anklagelser om en affär. Att presidenten skulle vara direkt involverad i transaktionen påstods inte i den nu anmälda artikeln. Det stämmer dock inte, som anmälaren hävdar, att presidenten nekade till att han var involverad i transaktionen.

Gällande översättningen av de aktuella Twitter-inläggen, som refererades i sändningen på *SVT Text* den 3 maj 2018, så utelämnades ordet ”utpressande” i ett av citaten. På *SVT Text* stod det sist i artikeln: ”Överenskommelsen användes för att stoppa de falska anklagelser som hon gjort om en affär”. Det ordagranna citatet hade varit att skriva att den användes för att stoppa ”...de falska och utpressande anklagelser...” som hon gjort om en affär. Dock fanns just citatet ”falska och utpressande anklagelser” med i första stycket i sändningen på *SVT Text*.

Nyhetsssidorna på *SVT Text* är till sin natur kortfattade och redaktionen bedömde att sändningen i sin helhet inte skulle förlora i saklighet.

SVT har till sitt yttrande bifogat skärmdumpar av ovan refererade Twitter-inlägg samt hänvisat till en artikel på AP News webbplats om att Donald Trump sagt att han inte känt till betalningen till B.

AKTUELL BESTÄMMELSE

SVT ska utöva sändningsrätten sakligt och med beaktande av att en vidsträckt yttrande- och informationsfrihet ska råda i televisionen (13 § i sändningstillståndet).

Kravet på saklighet innebär främst att uppgifter som är av betydelse för framställningen ska vara korrekta och att framställningen inte får vara vilseledande, till exempel genom att väsentliga uppgifter utelämnas.

GRANSKNINGSNÄMNDENS BEDÖMNING

I sändningen stod det att Donald Trump uppgett på Twitter att han betalat sin advokat i syfte att hindra B från att sprida anklagelser. Det kan enligt nämndens mening diskuteras om SVT visat grund för en sådan återgivning av innehållet i Twitter-inläggen. Eftersom det av inläggen framgick att den aktuella advokaten

erhållit ersättning, att denne advokat ingått ett avtal med B och då inläggen enligt nämndens mening ger utrymme för tolkning anser nämnden dock att sändningen inte utformats i strid med kravet på saklighet.

Detta beslut har fattats av Dag Mattsson, Ulrika Hansson, Clas Barkman, Staffan Dopping, Malin Bergström, Bo-Erik Gyberg och Gunnar Springfeldt efter föredragning av Cecilia Smitt Meyer.

På granskningsnämndens vägnar

Dag Mattsson

Cecilia Smitt Meyer

Originalhandlingen med namnunderskrifter förvaras hos myndigheten.